

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010



Capadur TwinProof

Versión 1.0

Fecha de revisión 03.09.2014

Fecha de impresión 03.09.2014

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1 Identificador del producto

Nombre comercial : Capadur TwinProof

1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia/mezcla : Material de revestimiento

Restricciones recomendadas : dentro de la aplicación adecuada - ninguno del uso

1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía : Caparol Farben Lacke Bautenschutz GmbH
Roßdörfer Straße 50
64372 Ober-Ramstadt

Teléfono : +496154710
Telefax : +49615471222
E-mail de contacto Persona responsable/emisora : msds@dr-rmi.com

Teléfono de emergencia/ : 0049(0)6154/71-202 sds@daw.de
E-mail de contacto

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)

No es una sustancia peligrosa según SGA.

Clasificación (67/548/CEE, 1999/45/CE)

No es una sustancia o mezcla peligrosa.

2.2 Elementos de la etiqueta

Etiquetado (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)

No es una sustancia peligrosa según SGA.

Etiquetado de acuerdo con las Directivas CE: 1999/45/CE

El producto no necesita ser etiquetado de acuerdo con las directivas de la Comunidad Europea ó las respectivas leyes nacionales.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010

Capadur TwinProof

Versión 1.0

Fecha de revisión 03.09.2014

Fecha de impresión 03.09.2014

Etiquetado especial de determinadas mezclas

: Ficha de datos de seguridad a la disposición del usuario profesional que lo solicite.

Componentes sensibilizadores

: Contiene: A mixture of: a-3-(3-(2H-benzotriazol-2-yl)-5-tert-butyl-4-hydroxyphenyl)propionyl-x-hydroxypoly(oxyethylene);a-3-(3-(2H-benzotriazol-2-yl)-5-tert-butyl-4-hydroxyphenyl)propionyl-x-3-(3-(2H-benzotriazol-2-yl)-5-tert-butyl-4-hydroxyphenyl)propionyloxypoly(oxyethylene) Sebacato de bis(1,2,2,6,6-pentametil-4-piperidilo) Puede provocar una reacción alérgica.

2.3 Otros peligros

Mantener fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, consultar inmediatamente al médico y mostrar el embalaje o la etiqueta, ya que se corre el riesgo de dañar la flora intestinal. Evitar que los restos de producto lleguen a la canalización/a las aguas o a la tierra.

Durante el acabado y el secado, asegurar una ventilación total. Evitar comer, beber y fumar durante la utilización de la pintura. En caso de contacto con los ojos o la piel, enjuagar a fondo inmediatamente con agua. Limpiar las herramientas inmediatamente después del uso con agua y jabón.

Aplicarlo únicamente con brocha o rodillo.

Al realizar trabajos de lijado, utilizar el filtro de polvo P2.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

3.2 Mezclas

Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS No. CE Número de registro	Clasificación (67/548/CEE)	Clasificación (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)	Concentración [%]
Gemisch aus Alpha-3-(3-(2H-benzotriazol-2-yl)-5-tert-butyl-4-hydroxyphenyl)propionyl-omega-hydroxypoly(oxyethylene) und Alpha-3-(3-(2	104810-48-2 400-830-7	Xi; R43 N; R51/53	Skin Sens.1; H317 Aquatic Chronic2; H411	>= 0,1 - < 1
butilcarbamato de 3-iodo-2-propinilo	55406-53-6 259-627-5	Xn; R20/22 Xi; R37-R41 N; R50 R43	Acute Tox.4; H302 Acute Tox.4; H332 Eye Dam.1; H318 Skin Sens.1; H317 STOT SE3; H335 Aquatic Acute1; H400	>= 0,1 - < 1
Sebacato de bis(1,2,2,6,6-pentametil-4-piperidilo)	41556-26-7 255-437-1	Xi; R43 N; R51-R53	Skin Sens.1; H317 Aquatic Chronic4; H413	>= 0,1 - < 1

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010

Capadur TwinProof

Versión 1.0

Fecha de revisión 03.09.2014

Fecha de impresión 03.09.2014

amoníaco, solución acuosa	1336-21-6 215-647-6 01-2119488876-14	C; R34 N; R50	Skin Corr.1B; H314 Aquatic Acute1; H400	$\geq 0,1 - < 1$
Sustancia VLE :				
(metil-2-metoxietoxi)propanol	34590-94-8 252-104-2 01-2119450011-60-0000			< 10

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1 Descripción de los primeros auxilios

- Recomendaciones generales : Retire a la persona de la zona peligrosa.
Sin peligros que requieran medidas especiales de primeros auxilios.
- Si es inhalado : No hay información disponible.
- En caso de contacto con la piel : Quítese inmediatamente la ropa contaminada.
Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel.
NUNCA usar solventes o diluyentes.
- En caso de contacto con los ojos : Retirar las lentillas.
Enjuagar los ojos inmediatamente por lo menos durante 15 minutos. Consultar un médico.
- Si es tragado : Si se ha tragado, NO provocar el vómito.
Si se ingiere accidentalmente, consultar inmediatamente con un médico.
Lavar la boca con agua y después beber agua abundante.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

- Síntomas : No hay información disponible.
- Riesgos : No hay información disponible.

4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

- Tratamiento : No hay información disponible.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1 Medios de extinción

- Medios de extinción : Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, polvo

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010

Capadur TwinProof

Versión 1.0

Fecha de revisión 03.09.2014

Fecha de impresión 03.09.2014

apropiados
Medios de extinción no : seco o dióxido de carbono.
apropiados : Chorro de agua de gran volumen

5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Peligros específicos en la : La exposición a los productos de descomposición puede ser
lucha contra incendios : peligrosa para la salud. Enfriar los contenedores cerrados
expuestos al fuego con agua pulverizada. No permita que las
aguas de extinción entren en el alcantarillado o en los cursos
de agua.

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Equipo de protección : Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la
especial para el personal de : lucha contra el fuego.
lucha contra incendios
Otros datos : Procedimiento standard para fuegos químicos.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Precauciones personales : Consultar las medidas de protección en las listas de las
secciones 7 y 8.
Tratar el material recuperado como está descrito en la
sección "Consideraciones de eliminación".

6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Precauciones relativas al : No dejar que el producto entre en el sistema de alcantarillado.
medio ambiente : Si el producto contaminara ríos, lagos o alcantarillados,
informar a las autoridades respectivas.

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Métodos de limpieza : Contener del derrame y recogerlo con material absorbente
que no sea combustible (p. ej. arena, tierra de diatomeas,
vermiculita) y depositarlo en un recipiente para su eliminación
de acuerdo con la legislación local y nacional (ver sección
13).
Biofiltración
Agentes de limpieza adecuados
Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su
eliminación.

6.4 Referencia a otras secciones

Para más información véase la sección 8 & 13 de la ficha de datos de seguridad.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1 Precauciones para una manipulación segura

Consejos para una : Disponer de la suficiente renovación del aire y/o de extracción
manipulación segura : en los lugares de trabajo.
no se precisa en el uso normal

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010

Capadur TwinProof

Versión 1.0

Fecha de revisión 03.09.2014

Fecha de impresión 03.09.2014

Medidas de higiene : Asegurarse de una ventilación adecuada, especialmente en locales cerrados. Evitar el contacto con la piel y los ojos. Lavar las manos antes de comer, beber, o fumar.

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Almacenar a temperatura ambiente en el envase original. Manténgase el recipiente en un lugar bien ventilado. Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas. Para mantener la calidad del producto, no almacenar al calor o a la luz directa de sol. Observar las indicaciones de la etiqueta.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto : Alejar de agentes oxidantes y de sustancias fuertemente ácidas o alcalinas.

7.3 Usos específicos finales

Usos específicos : Tomar en cuenta la información técnica del fabricante.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

8.1 Parámetros de control

Límites de exposición profesional

Componentes	No. CAS	Tipo de valor (Forma de exposición)	Parámetros de control	Base
(metil-2-metoxietoxi)propanol	34590-94-8	TWA	50 ppm 308 mg/m3	2000/39/EC
Otros datos	Identifica la posibilidad de una absorción importante a través de la piel, Indicativo			
(metil-2-metoxietoxi)propanol	34590-94-8	VLA-ED	50 ppm 308 mg/m3	ES VLA
Otros datos	Vía dérmica, Agente químico que tiene establecido un valor límite indicativo por la UE.			
dióxido de titanio	13463-67-7	VLA-ED	10 mg/m3	ES VLA

8.2 Controles de la exposición

Protección personal

Protección de los ojos : Frasco lavador de ojos con agua pura
Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro
Reglas de la asociación profesional - BGR 192 Uso de protección ocular y facial

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010

Capadur TwinProof

Versión 1.0

Fecha de revisión 03.09.2014

Fecha de impresión 03.09.2014

Protección de las manos

Material : Caucho nitrilo
Tiempo de perforación : 240 min
Espesor del guante : 0,2 mm

Observaciones : Antes de quitarse los guantes limpiarlos con agua y jabón.
Utilice guantes adecuados aprobados por EN374.

Protección de la piel y del cuerpo : indumentaria impermeable
Elegir una protección para el cuerpo según la cantidad y la concentración de la sustancia peligrosa en el lugar de trabajo.

Protección respiratoria : Normalmente no requiere el uso de un equipo de protección individual respiratorio.
No se utilice para rociar.

Medidas de protección : No se requiere equipo especial de protección.

Controles de exposición medioambiental

Recomendaciones generales : No dejar que el producto entre en el sistema de alcantarillado.
Si el producto contaminara ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Aspecto : líquido
Color : sin datos disponibles
Olor : característico
Umbral olfativo : no aplicable
pH : aprox. 8,0
Punto/intervalo de fusión : (valor) no determinado
Punto /intervalo de ebullición : (valor) no determinado
Punto de inflamación :
Observaciones: no aplicable

Tasa de evaporación : no aplicable
Inflamabilidad (sólido, gas) : (valor) no determinado

Límites superior de explosividad : no aplicable
Límites inferior de explosividad : no aplicable

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010

Capadur TwinProof

Versión 1.0

Fecha de revisión 03.09.2014

Fecha de impresión 03.09.2014

Presión de vapor : (valor) no determinado

Densidad relativa del vapor : no aplicable

Densidad relativa : no aplicable

Densidad : 1,0360 g/cm³

Solubilidad(es)

Solubilidad en agua : insoluble

Coeficiente de reparto n-octanol/agua : (valor) no determinado

Descomposición térmica : sin datos disponibles

Tiempo de escorrientía : (valor) no determinado

Propiedades explosivas : no aplicable

Propiedades comburentes : sin datos disponibles

9.2 Otra información

sin datos disponibles

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1 Reactividad

No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

10.2 Estabilidad química

No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

Reacciones peligrosas : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

10.4 Condiciones que deben evitarse

Condiciones que deben evitarse : Proteger del frío, calor y luz del sol.

10.5 Materiales incompatibles

Materias que deben evitarse : Incompatible con agentes oxidantes.
Incompatible con ácidos y bases.

10.6 Productos de descomposición peligrosos

Productos de descomposición peligrosos : En caso de incendio, pueden formarse productos peligrosos de descomposición, como:
Dióxido de carbono (CO₂), monóxido de carbono (CO),
óxidos de nitrógeno (NO_x), humo denso negro.
Monóxido de carbono, dióxido de carbono y los hidrocarburos no quemados (humo).

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010

Capadur TwinProof

Versión 1.0

Fecha de revisión 03.09.2014

Fecha de impresión 03.09.2014

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda

Producto:

Toxicidad oral aguda : Observaciones: sin datos disponibles

Toxicidad aguda por inhalación : Observaciones: sin datos disponibles

Toxicidad cutánea aguda : Observaciones: sin datos disponibles

Componentes:

(metil-2-metoxietoxi)propanol:

Toxicidad oral aguda : DL50 Oral rata: 5.135 mg/kg

Toxicidad cutánea aguda : DL50 cutánea rata: 9.500 mg/kg

Corrosión o irritación cutáneas

Producto:

Observaciones: De acuerdo con el criterio de clasificación de la Unión Europea, el producto no está considerado como irritante para la piel.

Lesiones o irritación ocular graves

Producto:

Observaciones: De acuerdo con el criterio de clasificación de la Unión Europea, el producto no es considerado como irritante para los ojos.

Sensibilización respiratoria o cutánea

Producto:

Observaciones: sin datos disponibles

Mutagenicidad en células germinales

sin datos disponibles

Carcinogenicidad

sin datos disponibles

Toxicidad para la reproducción

sin datos disponibles

toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición úni

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010

Capadur TwinProof

Versión 1.0

Fecha de revisión 03.09.2014

Fecha de impresión 03.09.2014

sin datos disponibles

toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repeti

sin datos disponibles

Toxicidad por aspiración

sin datos disponibles

Otros datos

Producto:

Observaciones: No existe ningún dato disponible para ese producto.

SECCIÓN 12: Información ecológica

12.1 Toxicidad

Producto:

Toxicidad para los peces : Observaciones: sin datos disponibles

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos : Observaciones: sin datos disponibles

Componentes:

amoníaco, solución acuosa :

Factor-M (Toxicidad acuática aguda) : 1

12.2 Persistencia y degradabilidad

Producto:

Biodegradabilidad : Observaciones: sin datos disponibles

sin datos disponibles

12.3 Potencial de bioacumulación

Producto:

Bioacumulación : Observaciones: sin datos disponibles

Coefficiente de reparto n-octanol/agua : Observaciones: (valor) no determinado

12.4 Movilidad en el suelo

Producto:

Movilidad : Observaciones: sin datos disponibles

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

Producto:

Valoración : sin datos disponibles

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010

Capadur TwinProof

Versión 1.0

Fecha de revisión 03.09.2014

Fecha de impresión 03.09.2014

12.6 Otros efectos adversos

Producto:

Información ecológica complementaria : No se puede excluir un peligro para el medio ambiente en el caso de una manipulación o eliminación no profesional., Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Producto : Depositar los restos de producto líquido en un punto de recogida de pinturas y barnices; eliminar los restos de producto endurecido como residuos de construcción, demolición o basura doméstica.

Envases contaminados : Dispónganse para su reciclaje únicamente los envases sin restos.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

14.1 Número ONU

No está clasificado como producto peligroso.

14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

No está clasificado como producto peligroso.

14.3 Clase(s) de peligro para el transporte

No está clasificado como producto peligroso.

14.4 Grupo de embalaje

No está clasificado como producto peligroso.

14.5 Peligros para el medio ambiente

No está clasificado como producto peligroso.

14.6 Precauciones particulares para los usuarios

Observaciones : Ver secciones 6-8

14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

Observaciones : no aplicable

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010

Capadur TwinProof

Versión 1.0

Fecha de revisión 03.09.2014

Fecha de impresión 03.09.2014

Clase de contaminante del agua (Alemania)	: 1 contamina ligeramente el agua Observaciones: VVWWS A4
Código de producto para color y lacas / Código Gis	: M-KH01F M-KH01F
Compuestos orgánicos volátiles	: Directiva 2004/42/CE 3 % < 40 g/l
Otros regulaciones	: Tomar nota de la Directiva 94/33/CEE sobre la protección laboral de los jóvenes. Tomar nota de la Directiva 92/85/CEE sobre la seguridad y la salud de las mujeres embarazadas en el trabajo.

15.2 Evaluación de la seguridad química

No se requiere una Evaluación de Seguridad Química para esta sustancia.

SECCIÓN 16: Otra información

Texto completo de las frases R

R20/22	Nocivo por inhalación y por ingestión.
R34	Provoca quemaduras.
R37	Irrita las vías respiratorias.
R41	Riesgo de lesiones oculares graves.
R43	Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
R50	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
R51	Tóxico para los organismos acuáticos.
R51/53	Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R53	Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Texto completo de las Declaraciones-H

H302	Nocivo en caso de ingestión.
H314	Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H332	Nocivo en caso de inhalación.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H413	Puede ser nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Texto completo de otras abreviaturas

Acute Tox.	Toxicidad aguda
------------	-----------------

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006, (CE) No. 453/2010

Capadur TwinProof

Versión 1.0

Fecha de revisión 03.09.2014

Fecha de impresión 03.09.2014

Aquatic Acute	Toxicidad acuática aguda
Aquatic Chronic	Toxicidad acuática crónica
Eye Dam.	Lesiones oculares graves
Skin Corr.	Corrosión cutáneas
Skin Sens.	Sensibilización cutánea
STOT SE	Toxicidad específica en determinados órganos - exposición única

Otros datos

Otra información : **Los escenarios de exposición para este producto no aplican según la regulación REACH No 1907/2006**
Este producto es una mezcla , la cual no contiene sustancias peligrosas (SVHC) en una concentración mayor o igual a 0,1 %, por lo cual no se requiere definir su uso final y tampoco es necesaria una evaluación de seguridad química del mismo.

No es necesaria la información referente a su utilidad de acuerdo al artículo 31 REACH, por el cual no clasifica dentro de los criterios de evaluación de sustancias peligrosas registrados en las regulaciones 1272/2008 EC o 1999/45/EC.

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

REACH y GHS/CLP Información

Vamos a realizar debidamente los cambios de los reglamentos legales implementados por la REACH (CE no. 1907/2006) y el reglamento de la GHS, es decir de la CLP (CE no. 1272/2008) según nuestro compromiso legal. Estaremos actualizando y adaptando nuestras hojas de datos de seguridad según las informaciones provenientes de nuestros presuministradores. Como siempre, le estaremos informando sobre dichas adaptaciones.

En referencia a los reglamentos de la REACH queremos indicarle que como usuarios intermedios no efectuamos registros propios, sino que dependemos de las informaciones provenientes de nuestros presuministradores. Inmediatamente éstos estén disponibles, actualizaremos nuestras hojas de datos de seguridad. Eso puede ser dentro del periodo de transición del 01.12.2010 hasta el 01.06.2018, según el plazo de registro para las materias contenidas.

Para la adaptación de las hojas de datos de seguridad a los reglamentos de la GHS, es decir de la CLP existe para mezclas, o sea para preparaciones, un plazo de transición hasta el 01.06.2015. Vamos a realizar dichas adaptaciones dentro de este plazo, inmediatamente recibamos las pertinentes informaciones de nuestros presuministradores.